

## **Poldi Filipaihidok pepa youyemguk Yodakale Mede**

Poldi timentimen hinek muwage ginen imengwan wapum folon yaue yaue Yulop kwetnen wosuwaguk, unon kwet faki nin wou Masedoniya, wendok maanen yokwet wapum nin wou Filipai unon woon Mede Momoon yohautaguk (Aposel 16.8-15). Mindan yokwet wapum nin ginen woon hatilune honeen yot fafaenenin ginen dahigin. Kan yot fafaenenin ginen hali mede indin nadiguk, me nolidi kayonbop Filipai hatiin'wala nadisukilitihik tubugiyondane tiin. Undun mintaguk kan Pol adi wendoktina nadibedi tuguk, ingon fiit Filipaihidok pepa youyemguknen inon kunali kanim adi tobo Pol adi Jesu nadisukiliti hinek timinguk doktina nadifo tuguk.

Koom Poldi muneendok banin tuguk kan Filipaihidok tubulodagin. Undun doktina pepa i youkuknen inon adi titin momoon u tigin wendok yeniutumba tina youyemguk. Tina undugon, Pol adi yot fafaenenin hakuk doktina, tigene adi-tok nadin welemulap tinene doktina nadisukilitihik tubufafaneyemguk.

Jesu Kilisto doktina Bepandi hatihati kobuli silon tiyemguk, wendok maan Poldi yendakaleguk. Indin yeninguk. Hidi Judahi'wala Yodoko Mede tagimneen hatihati kobuli u mu

kahilejin. Mokon. Adi Jesu Kilisto doktina kahi-  
legin. Undun doktina Poldi Jesu Kilisto'wala  
titi unak takaliyaneendok yeninguk. Jesu Kilisto  
ne adi wougigitnit undun yona ne'wala nad-  
inadi mu takaliguk. Mokon. Adi yadi netok  
nadiune foune Bepandi kwanai minguk u tuguk.  
Poldi indin yoguk. Metam nediye Kilisto dut ga-  
likwambunda hinek tiin, adi yadi nadifo lolojit  
hinek tiin.

Indi pepa i kunali kanene indin mintawek. Pol  
adi Filipaihi metam kayonbop mintaang hatigin  
heki u weleni hinek yabukahile tuguk.

### *Mede yokahan*

<sup>1</sup> Pol en Timoti, Kilisto Jesu'wala tipilapilaye-  
me indi, meenin hogohogok Filipaihi Kilisto Jesu  
nadisukilitimiin en talitimenhiye en kayonbop  
hehitubu-lodadok me hatiin heki hiditok wala  
nadin pepa i kameyamut. <sup>2</sup> Betnik Bepan en  
Wapum Jesu Kilisto adi'walaanin silon tobogon  
en kulema hidi'walaankade haliwoon hatuwaak.

### *Poldi Filipaihi metamdok welemomoon nadin Bepan niutumbaguk*

<sup>3</sup> Nu hiditok nadisulat tuwot Bepanne niutum-  
balat. <sup>4-5</sup> Hidi Mede Momoon nadinila unaningon  
indigut kiula kwanainin hati titalabiin. Ala un-  
dun doktina Bepan ninadilat tuwot hidi hogo-  
hogok wala welemomoon nadihamuna Wa-  
pum hati niutumbalat. <sup>6</sup> Tina indin nadik-  
wambundalat, kwanai momoon hidi'walaankade  
tububihikuk uyadi ungon titauyen tubudap-  
malune Jesu Kilisto busuwadok nainin dulawaak.

<sup>7</sup> Nu hiditok wanaŋ hogohogok nadihambene tuwot tilak. Nu Mede Momooŋ doktiŋa yot fafaŋeniŋ gineŋ napmeiŋ be Mede Momooŋ wondok mede kwanai tiŋa ulihilat kaŋ hidi hogohogok nehitubu-lodaanŋ nehikasopneiŋ doktiŋa indi wanaŋ Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋŋiŋ gineŋ nonŋoŋ kwanaineyam. <sup>8</sup> Jesu Kilistodi siloŋ tobogoŋ tinimilak, nu wendok foloŋ ulodiŋa hiditok walane kolonŋoŋ yatak. U Bepaŋdi nadilune biyagoŋ yolat. <sup>9</sup> Tiŋa welesiloŋhikdi nadisuhik be nadidakalehik tububedihamdok hati ninadilat. <sup>10</sup> Kaŋ hidi nemek folooŋ hinek halaak u kakiyondaneeŋ. Eŋ Kilisto busuwabusuwaŋiŋdok nadisuŋa welehik tubutakaleeŋ walaniŋ hinek, yomnit mokit hatiyaneeŋ. <sup>11</sup> Unduŋ tubune Jesu Kilistodibo hehitubukilitiune titiŋ momooŋ diniŋ folooŋ duhuduhunit tubumintaneeŋ kaŋ metamdi habuŋa Bepaŋ niutumbaanŋ wougigit yotiloynaneeŋ. U biyagoŋ.

*Nolidi kinintifo tiŋa Bepaŋ'walaŋ mede yogiŋ*

<sup>12</sup> Notneye, hidi dedinŋ yoŋa nadineeneŋ doktiŋa indinŋ hanimbit. Nu iŋoŋ nemek mintanamguk woŋ adi Mede Momooŋdi kedem hautadok unduŋ mintaguk. <sup>13</sup> Nu Kilisto doktiŋa yot fafaŋeniŋ gineŋ itat. Mede wendi iŋoŋ kiyap eŋ mikme heki eŋ metam noli'walaŋ magihik gineŋ foune agaŋ nadidapmagiŋ. <sup>14</sup> Tiŋa yot fafaŋeniŋ gineŋ ituwene inŋahi notniye feedi Wapumdok nadisuŋa lodaanŋ Bepaŋ'walaŋ mede yohautagiŋdi nai indinde adi hautakut hinek tiŋa saŋiniŋnit yohautaiŋ. <sup>15</sup> Kaŋ me nolidi nutok nadikadaka tiŋa nehitifofonŋ tine Kilisto'walaŋ

mede yohautain, en nolidi welekulema folon yohautain. <sup>16</sup> Adi yohautain uyadi nu inon halinjila Mede Momoon tubulodalat wendok welesilon tinamuna yohautain. <sup>17</sup> En nolidi yalan tiña nehi'walañ wohiyedi lolondok Kilisto wou yohautain. Undun tiña yot fafañeniññen malabumun noli tomboyoula namdok undun tiñ. <sup>18</sup> Kuñgon mede yalayalan be biyagon yoneen wendok mangonde wapumgon yodok. Kilisto'walañ mededi hautalak wendi foloon tilak, undun mintalak doktiña welemomoon nadilat.

*Pol adi hatidok be kumundok kedem hogok yoguk*

<sup>19</sup> Tiña indin yona helemahelman welemomoon nadiluwaat. Hidi nutok tiña ninadi kwanai tubune Jesu Kilisto'walañ Munabulidi nehitubu-lodaune yot fafañeniñ gineniñ foon baat. <sup>20</sup> Tiña undugon meka mu tibaat undun nadiwene dapmahinakaune walanedi wendok nadikunakunale tihatuluwaat. Kumun tibaat be kaipmun hatinjila nemenemek tibaat hogohogok u sanjiniñnit titabugut undugon titauluwene wendi Jesu Kilisto wougigitñiñ yohautaluwaak. <sup>21</sup> Kaipmun hatilatneñ u Kilistodi hatihatine undun tilak, ala kumumbaatanneñ adi nemek momoon hinek kahilewaat. <sup>22</sup> Be kwetfolon kotigon nobu tomboyoula hatibaat, adi kwanaine diniñ foloon tubumintawaat. Undun doktiña deendok lodawit yona welelufom tilat. <sup>23</sup> Nu yadi niñdok be niñdok wanañ nadilat. Kwet bikabuna loon Kilisto tubumintaañ adut hatidok

mohinek nadilat. U hinek adi nemek loloŋnit.  
<sup>24</sup> Ingoŋ hidi hehitubu-lodadok adi loloŋnit  
hinek doktiŋa kwetfoloŋ kotigoŋ tomboyoula  
hatibene tuwot tibaak. <sup>25</sup> Ala unduŋ doktiŋa  
induŋ hinek-ku nadikwambundalat. Nu yadi  
mu kumuŋa hidigut hatiluwaat, unduŋ tibene  
nadisukilitihik bediune welemomooŋ nadiŋa  
hatineeŋ. <sup>26</sup> Eŋ hidi'walaŋkade kotigoŋ wooŋ  
hatibene nutok tiŋa Jesu Kilisto niutumbain  
undugoŋ helemahelman niutumbayaneŋ.

### *Gigine tiŋa kiulihi titiŋdok*

<sup>27</sup> Nemek niŋ adi induŋ. Metam hogohogok  
namandahik foloŋ adi Kilisto diniŋ mededi  
yolak wendok tuwolit hatiyaneeŋ. Unduŋ  
tiŋa welekubugoŋ tiŋa kifolok eŋ kiulihi  
tiŋila Bepaŋ'walaŋ Mede Momoŋdok gigine  
kwanai tihatilune buŋa habaat. Be kwatnaŋgoŋ  
hatiŋila kahathik nadiwaat. <sup>28</sup> Kiulihi tubune  
memikhiyedi hanimuntamuntaye tubune  
saŋiniŋhik gweheye tiŋa mu fiyakulaak. Unduŋ  
tubune Bepaŋdi adi yehitubu-kadakaan hidi  
hanagilaak wendiniŋ mebi mintadakalewaak.  
<sup>29</sup> Bepaŋdi Kilisto nemek timiŋdok nadihamuŋguk  
u yadi nadisukiliti hogok timiŋdok mu yoguk,  
moŋ. Adi tobo aditok tiŋa folofigita gineŋ hatidok  
wanaŋ nadihamuŋguk. <sup>30</sup> Unduŋ doktiŋa nu  
koomkwaha folofigita kwanai tibene nabugiŋ eŋ  
nai indidegoŋ tibene kahatne nadiiŋ, undugoŋ  
hidi maan folofigita kwanai undiniŋgoŋ tiŋ.

## 2

### *Welekubugoŋ tiŋa siloŋ kibikibi titiŋdok*

1 Kilistodi ninin̄kiliti tiña welesilon̄ eñ welekulema nimilak, tiña kulema eñ silon̄ tobogon̄ maan̄ nimilak, kan̄ Munabulidi welenik gineñ̄ menot̄ tinimilak, 2 unduñ̄ doktiñā hidi titiñ̄ fofoon̄ hogohogok tubune nu'walañkade nadifodi tokihinakawek. Nadinadihik kubugon̄ tiña welehikdi me noli yabukahileen̄ menot̄ titiñ̄ eñ munabuli gineñ̄ bop kubugon̄ tiña welekubugon̄ tiyaneen̄. 3 Hidi hidetok hogok nadiñā sigitilo folon̄ nemek mu tiyaneen̄. Niñ̄ adi netok nadiune fofon̄nit tubune noliñiyedok nadiune lowaak. 4 Tiña nebek niñ̄ adi nemek ne'walañ̄ utumbadok hogok mu nadiluwaak. Noliñiyē'walañ̄ maan̄ utumbadok nadiluwaak.

*Jesudi talitimen̄ tinimiñā ninindidimeguk un̄akon̄ keledok*

5 Kilisto Jesu'walañ̄ nadisu hakuk undugon̄, hidi'walañ̄di maan̄ hatuwaak. 6 Jesū adi Bepañdok̄ tuwolit hatigukdi Bepañdok̄ tuwolit hatilat u deti wabiwit unduñ̄ yon̄a hatihatiñiñ̄ mu kahileguk. Mon̄. 7 Adi yadi hatihatiñiñ̄ kwihinā kameen̄ tipilapilaye-medok tuwolit tuguk, eñ titiñiñ̄ kaune meeniñdok̄ tuwolit tuguk. 8 Adi fofon̄nit tiña hatinila mede tilolon̄ talik keletaueen̄ kumuñguk. Kolon̄dabek folon̄ kumuñ̄ u mekañgon̄ in̄gon̄ fiit kumuñguk. 9 Unduñ̄ tuguk doktiñā Bepañdi nagitiloon̄ wapum lolon̄nit hinek kambiyaliñā wou lolon̄nit niñguk u noli hogohogok yalakapmedapman̄ tilak. 10 Unduñ̄ doktiñā kunum gineñ̄ be kwetfolon̄, be kwet falipmen̄ hatiñ̄ wanañ̄ hogohogok Jesu mulelem timiñā wou nintilodok.

11 Tiŋa unduŋon meeniŋ hogohogok adi mahikdi Jesu Kilisto adi Wapum hatilak, unduŋ yohautayaneen. Kaŋ yonadifo wendi Baŋ Bepaŋdok gigit tuluwaak.

*Indi'walaŋ titiŋ momohidi metam welehik maaneŋ hauta tubumintayemuluwaak*

12 Notneye momohi, hidi helemahelamaŋ mede tilolon tiin, uyadi nu hidut hatiluwene tigin, ala niŋkade hatiluwene u maan momoon hine-hinek unduŋon takaliŋa tiyaneen. Hidi agaŋ Bepaŋ'walaŋ hatihati kahilegin, iŋgon kadakanin tineeneŋ doktiŋa nadimuntaan hehele tiŋa nemek foloon hinek hamdok yoguk u kahiledok fafaŋe kwanai taneen. 13 Biyagon kuyon, Bepaŋ negon welehik gineŋ hehitubu-lodaune lodaloda tiŋa adi'walaŋ nadinadinin kedem takalidok saŋinin hamulak.

14 Hidi nemenemek hogohogok tinila kiyomunumunuŋe eŋ tosiwe mu tiyaneen.

15 Tiŋa unduŋon yomnit mokit eŋ welehik walaŋin hatiyaneen. Unduŋ tiŋa metam noli titiŋhik hogohi u mekanit mokit tiftit tiin, adi'walaŋ mambip gineŋ hidi Bepaŋ'walaŋ wapmihidi welehik hautanit hatinila hinantilamek undinin hautayaneen.

16 Mede hatihatinit uyadi gitagon moŋgo hatinila yenihautayaneen. Unduŋ tiŋa hatigene kougon Kilisto busuwawaakneŋ, folofigita nadigut eŋ kwanai tugut wendinin foloon mintaune welemomoon nadiwaat.

17 Nadisukilitihikdi Bepaŋdok dumuŋ hemin unduŋ tilak. Eŋ nu'walaŋ naŋgaŋnedi wain

ime nabugon hidi'walaŋ dumuŋ hemiŋ folon nobu yougombaak, iŋgon nu wendok nadifo tibaat.\* Nu hidigut nadifo tibaat. <sup>18</sup> Eŋ hidi maan, wanakaŋ hogohogok, nukut nadifo tiŋa welemomoon nadineeŋ.

*Pol ne Timoti Filipaide niŋkulu uunɔdok yoguk*

<sup>19</sup> Wapum Jesudi nadiune tuwot tubune pilap hinek Timoti hidi'walaŋkade niŋkule uunɔdok yolat. Ala hidi'walaaniŋ mede kahat niŋ beŋa buŋa nanimbune nadiŋa walane kulemawaak. <sup>20</sup> Me niŋ adi undiniŋ noli nimaanŋon nemu hatinamiŋ. Adi hogokdi biyagon hinek welenɔdi hehiulihawaak. <sup>21</sup> Meeniŋ noli adi nehi'walaŋ kwanaidok hogok nadiŋa Jesu Kilisto'walaŋ kwanaidok mu yoiŋ. <sup>22</sup> Timoti adi hatihatiniŋ diniŋ mebi agaŋ nadiŋ. Mihi niŋɔdi beu tubulodalak undugon adi nu Bepaŋ'walaŋ Mede Momoon kwanaidok nehitubu-lodalak. <sup>23</sup> Kaŋ nu na'walaŋkade nemek unduŋ be unduŋ mintawaak u nadididimehinakaŋ adiku pilap kamewe waak. <sup>24</sup> Tiŋa undugon Wapumdi nadinambune na maan denimbek hidi'walaŋkade waat. Unduŋ nadilat.

*Epafoloditus'walaŋ mebi*

<sup>25</sup> Nu nemenemek lohiŋa hatiluwene hidi Epafoloditus niŋkulune buŋa nehikasopneguk. Adi yadi notne eŋ kwanai nonŋon tiyamut eŋ

---

\* **2:17:** Judahi adi indin tagin. Dumuŋ hemin tiyagin folon wain ime yougomiyagin. Eŋ Poldi unduŋ folon kamekaan ne yot fafaŋeniŋ gineŋ halune ulukumuneŋ be fiyakulune fowaak u nu nadiŋa welelufom folon youkuk.



mik wendok ginenj kikasop tiyamut. Ala adi fiit kotigonj ninjkule hidi'walaŋkade bubuŋdok yolat. <sup>26</sup> Adi yagit tubune mede kahat nadiginj, ala aditok nadibedi tineenenj yona welemulap tilak. Unduŋ doktiŋa woonj habudok hinek nadilak. <sup>27</sup> Adi yadi yagit malabumuŋ tiŋa kumuŋdegonj tuguk, kaŋ Bepaŋdi bulaningonj nadimiŋa tubulodagak. Tiŋa adi hogok moŋ. Nu maan aditok tiŋa bulaningonj helemahelmanj nadiwaanenj doktiŋa walane tubukulemaguk. <sup>28</sup> Ala hidi adi kaŋ, welemomoonj nadineenj, eŋ na maan nadibedinit mokit hatidok nadiŋa Epafoloditus mu kamekibidalat, moŋ. Tobo pilap kamewene ulak. <sup>29</sup> Ale usuwaune welemomoonj nadimiŋa Wapum doktiŋa nadifo tineenj. Biyagonj kuyonj, hidi me undiniŋ u welemomoonj nadimiŋa tubulodayaneenj. <sup>30</sup> Adi yadi Kilisto'walaŋ kwanai doktiŋa kumumbe tuguk. Hiditok kibikonj ne hogok tipilapilaye tinamuŋa kumuŋdegonj tuguk.

### 3

#### *Bepaŋ Medeniŋ yotubufit tiŋ adut mu kadidok*

<sup>1</sup> Notneye, ninbo yobe. Wapum doktiŋa nadifonit hatiyanenj. Mede komi unakonj kiliki youhamdok nadiwene malabuda mu tilak, ala wendi hidi hehitubu-kilitiwaak.

<sup>2</sup> Hidi adi kamo moŋ heki hatiŋneŋ ale kikadoko tiyanenj. Biyagonj kuyonj, meeniŋ nadisukiliti tubufit kwanai tiŋila sigihik folonj Judahi'walaŋ fek tihatiŋ aditok dauhik diwenjila hatiyanenj. <sup>3</sup> Biyagonj hinek kuyonj, metam nadisukilitihinit indi siginik diniŋ kwanai

wendok nadihanjinda tine Bepañ'walañ Unjonin Munabulidi nihitubu-lodaune niutumbaañ Jesu Kilisto wou nintiloyam, indi yadi Bepañ'walañ fek foloñ hinek mongo-hatiyam.

<sup>4</sup> Nu na maañ, sigine foloñ ulodilit binek, adi meeniñ nolidi sigihik foloñ ulodiin u yalakapme tiña tilit. <sup>5</sup> Nu mintaañ halene melenai 8 tubune foloone diki gitnem foloñ Judahi'walañ fek tinamgin. \* Nu yadi Isilaeniñ, Benjamin diniñ yalaki. Biyagoñ kuyoñ, nu yadi Judame doktiña Hibulu mede be titiñhik u agañ nadilat. Tiña undugoñ Yodoko Mede diniñ mebi ki Falisi me hatigut. <sup>6</sup> Nu gicine hinek tiña Jesu'walañ kayoñbop mik-kwadi tiyemilugut. Unduñ tiña Yodoko Mede foloñ me didimeniñ eñ yomnit mokit hatigut.

*Pol adi Kilisto kahiledok nadiña nemenemek hogohogok u gilegilem yoña sigilulum tiyemguk*

<sup>7</sup> Kañ nu nemenemek hogohogok behatiña nadiwene foloñ tuguk, uyadi mindañkade Kilisto doktiña nadiwene foloñnit mokit tuguk. <sup>8</sup> Kañ nu Wapumne Kilisto Jesu'walañ mebi kanadi tiña nadidakaleeñ nadiwene Wapum loloñnit hinek tubune nemenemek koom tihatilugut wendok nadiwene foloñnit mokit tilak. Nu Kilisto kahiledok nadiña nemenemek hogohogok u nadiyembene gilegilem tubune bekudapmagut. <sup>9</sup> Nu Yodoko Mede tiñaloñ adi'walañkade kadiwene yomne dapmanamdok moñ. Adi tobo Kilisto nadisukilitimiña yomnit

---

\* **3:5:** Judahi'walañ Yodoko Mededi indiñ yolak. Mihi mintaune melenai 8 tubune nai unjaniñ foloohik diki gitnem foloñ fek dobuyemdok.

mokit titiņ wendok adi momoon hinek nadilat doktiņa nadisukilitinit hatibene Bepaņdi yomne tumolokutnamulak. <sup>10</sup> Unduņ tiņa nu Kilisto walanedi menot timimbene pilapilatņiņ diniņ saņiniņdi nu'walaņkade meņeune folofigita nadiguk undiniņ u nu maan adigut tomboyoula nadiwaat. Unduņ tiņa uuyen adi Bepaņ'walaņ mede takaliņa kumuņguk unduņgoņ tibaat. <sup>11</sup> Unduņ titauuyen kumuņ gineniņ maan kaikaan pilalaatdok nadilat.

*Feknik momoon hinek kameninguk wendok nadigigineņ hatiyaneeem*

<sup>12</sup> Nu Kilisto'walaņ titiņņiņ u agaņ kahilehinaakaan me momoon hinek mintagut, unduņ tuwot mu yobit. Mokoņ! Nu adi toboniņ Jesu Kilistodi nanagikuk unduņgoņ nubo adi'walaņ titiņņiņ u kahilehinakawit yoņa helemahemaņ fafaņe kwanai tilat. <sup>13</sup> Notneye, nu titiņ u agaņ kahilegut unduņ adi mu nadilat. Ingoņ nu nemek kubuņgoņ niņ nadilat adi indin; nemenemek hogohogok koom titalabugut u yadi kauleyem titiņdok nadilat. Unduņ tiņa nemek kougoņ baak u kahiledok wendok fafaņe kwanai tilat. <sup>14</sup> Unduņ tiņa Bepaņdi Jesu Kilistodok tiņa kunum gineņkade nanihamaneņ fek foloņ hinek tinahukut momoon kamenamguk u tubumintadok daunedididimeņiņgoņ diweeņ kaņila kiyanelat.

<sup>15</sup> Agaņ bedinaditom tugumun indi yadi nemek wendegoņ nadigigine tihatiyaneeem. Ala nemek niņdok nadiune tali niņ nobu tuluwek kaņ Bepaņdi welehiņ tubuhautaune nadidakaleneņ.

<sup>16</sup> Talik dibek keleen hatitabugumun unakon hogok keleen hatiyaneeem.

*Indi yadi kunum yokwet wondinin foloon*

<sup>17</sup> Notneye, nu timen tihamuña wene nabuña ungon nehikeleen uneen. En meenin nediyeen indi'walañ titin kelein adi maan dauhik diween didimeningon yabuña yehikeleyaneen.

<sup>18</sup> Meenin nolidok hati hanintabugut, en yon adi makat kobulabulaye tija kotigon hanimbit. Adi yadi Kilisto kolondabeknin mik-kwadi timiin.

<sup>19</sup> Biyagon kuyon, meenin undihi adi liwe tineen. Adi yadi bombon foloohik ulihilak wondok nadiune bepanhik tilak, en nemek mekanok welemomoon nadiin. En kwet dinin bombon di nadisuhik hamanedapmalak.

<sup>20</sup> En indi yadi kunum yokwet wondinin foloon, undun doktija Wapumnik Jesu Kilistodi foon ninigitdok wondok woom hatiyam. <sup>21</sup> Adi yadi meenin be nemenemek hogohogok u yehitifoos ne'walañ falipmen boidok saninin halimilak. En saninin wondigon foloonik fofonit u tubukaikaan tubutakaleune ne'walañ folonamandap undinin hautan en holiholinenit tibaak.

## 4

<sup>1</sup> Undun doktija notneye kedehi, hidi Wapum'walañkade undugon hinek ulodikwambundaan yatneen. Biyagon kuyon, walanedi hinek habukahilelat. Hidotok nadifo tilat, mangonde hidi yadi nu kwanai tugut dinin foloon. Hidi notneye kedehi hinek doktija mede i haninkiliti tilat.

*Tamyat adi Kilisto'walaŋ nadisu keleen welekubugon titiŋdok yeniŋkilitiguk*

<sup>2</sup> Tamyat Yuodiya eŋ Sintiki, hidi Wapum doktiŋa welekubugon tiŋa hatidemek hanilat. <sup>3</sup> Eŋ notne momoon, kwanai yendok kiulihi tiŋa tamut, du tamyat u yabu-ulidokowaan. Tamyat adi eŋ Kelemen eŋ notniye nolidi Bepaŋ'walaŋ Mede Momoon kwanaidok nehiulihigin. Adi'walaŋ wohiye adi hatihati fafaŋeniŋ diniŋ pepa mebinit gineŋ hatak.

*Wele tubukaika diniŋ mede*

<sup>4</sup> Hidi Wapum doktiŋa welenadifo tiŋa hatiyaneeŋ. Nu koti haniŋgigineeŋ yolat, welehiŋki nadifo tiyaneeŋ. <sup>5</sup> Wapumdi nihitubudulalak doktiŋa meeniŋ hogohogok kulemaŋon tiyemaneeŋ. <sup>6</sup> Nemek wendok be wendok nadibedi mu tiyaneeŋ. Hide'walaŋ welehiŋ diniŋ nadinadisu mebimebi u Bepaŋ welemomoon nadimiŋa ninadiŋila nihautayaneeŋ. <sup>7</sup> Kaŋ Bepaŋ'walaŋ kulema meeniŋ indi'walaŋ nadidakalenik kalakapmedapmalak wendi nadinadisuhik eŋ welehiŋ yehikiulune Jesu Kilisto'walaŋkade fafaŋeniŋ hatuwaak.

<sup>8</sup> Tiŋa notneye, mede niŋ maan indiŋ yobit. Nadinadihik momoonŋon hinek kadokoyaneeŋ. Nemek foloon eŋ nemek gikiŋon timindok, tiŋa nemek didimeniŋ eŋ nemek waliniŋ, tiŋa nemek kagalika titiŋdok eŋ nemek nadigalika titiŋdok, tiŋa nemek tubune utumba hinek titiŋdok eŋ nemek welemomoon nadidok, nemek wendok adi gigne tiŋa nadiŋila hatiyaneeŋ. <sup>9</sup> Nu nemek hanihehitubu-didime eŋ hanindakalewe kanadi

tigiŋ uŋakoŋ beŋa tihatibune Bepaŋ kulema molomdi hidigut hatibaak.

*Poldi Bepaŋ'walaŋ kwanai malabumuŋ tiŋila kedem hatiguk*

<sup>10</sup> Hidi nai kabe-kweheyeniŋoŋ hatitaloloyeeŋ nutok kotigoŋ nadisuŋa welesiloŋhik doktiŋa muneŋ bombonŋdi siloŋ tinamiŋ, wendoktiŋa Wapum'walaŋkade kadiŋa welemomooŋ wapum hinek nadilat. Hidi nutok u biyagoŋ hinek nadigiŋ ala nemek namdok u talik youka tiŋa malabudagiŋ. <sup>11</sup> Nu yadi nemek tinamdok haniŋguluguluŋe tiŋa mu yolat ale, nu yadi unduŋ be unduŋ hatiŋila nadikadaka mu tiŋa welekulema gineŋ hatilat. <sup>12</sup> Nu bombonŋ mokit hambeep hinek hatilatneŋ be bombonŋnit hatilat, nai uŋaniŋ nu adi kulemaŋoŋ hatilat. Nu kulemaŋoŋ hatihati diniŋ mebi u agaŋ nadilat doktiŋa nanane fee itnamiŋneŋbe, be map tilatneŋbe, be nemenemek tuwot ikiŋneŋbe, be baniŋ tilat, iŋgoŋ nu nai uŋaniŋ wenedi kulemaŋ halune gitagoŋ hatilat. <sup>13</sup> Kilistodi saŋiniŋiŋ nambune fafaŋelat aditok tiŋa hatiŋa unduŋ tibene tuwot hinek tubudapmalak. <sup>14</sup> Iŋgoŋ oŋ, hidi yadi bulaniŋoŋ tiŋa malabumuŋnit hatiluwene nehitubu-lodagiŋ doktiŋa nadihambene utumbalak.

*Pol siloŋ timiŋgiŋ*

<sup>15</sup> Filipaihi hidi agaŋ nadiiŋ. Nu timentimen Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ hanihautawene nadisukilitigiŋ, nai uŋaniŋ Masedoniya kwet bikabuŋa uluwene kayoŋbop noli adi hogok

hatilune hidi hogok tububihila nehiulihigin.  
<sup>16</sup> Tiņa Tesalonaika yokwetneņ hatiluwene  
 nai fee sigiņ diniņ bombonđi nehiulihigin.  
<sup>17</sup> Nu yadi muneņ bombonđok mu yolat,  
 adi tobo silon tobogon tigiņ wendok Bepanđi  
 kibikon tihambaak wendok yolat. <sup>18</sup> Yoņ adi  
 nemenemek agan bedapmagut tiņa fee behatilat.  
 Epafoloditusdi hidi'walaaniņ nemenemek  
 bebunā nambune bombonnit tugut hatilat.  
 Hidi nutok nemek tinamgiņ wendok nadiwene  
 Bepanđok muni munduņ momoon hemimbune  
 adi kaune utumba tilak. <sup>19</sup> Bepaņne adi  
 duhuduhu tubumintalakdi hidi'walaņ baniņhik  
 kaņ Jesu Kilisto doktiņa nemek momoon u  
 duhuduhu loloņnit hinek ne'walaaniņ hambune  
 hatiyaneņ. <sup>20</sup> Bepaņ Betnik adi'walaņ wougigit  
 loloņnit u haliwoon halaak. U biyagon.

### *Mede yodapman*

<sup>21</sup> Nu Kilisto Jesu wou folon youtumba mede  
 kamehamulat, uyadi meeniņ nadisukilitihinit  
 yenindapmaneņ. Eņ notneye nukut hatiyam adi  
 maņ youtumba mede kamehamiņ. <sup>22</sup> Metam  
 nadisukiliti tiņ hogohogok eņ Mapme Wapum  
 Sisa'walaņ kwanai-me mebimebi nadisukiliti-  
 hinit adi maņ youtumba mede kamehamiņ.  
<sup>23</sup> Wapumnik Jesu Kilisto'walaņ silon tobogonđi  
 hidi'walaņ welehiņ eņ munabulihik gineņ hati-  
 dapmaluwaak. U biyagon.

**Bepaŋ'Walaŋ Folofolok Kobuli  
Genesis, Exodus, Psalms, and the New Testament in  
the Numanggang Language of Papua New Guinea  
Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Numanŋaŋ (Numanggang)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

217908e9-ce08-5ac3-9947-124c48579a74